

المصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة)

البيانات المالية الموحدة 31 ديسمبر 2009

| | | |
|---------------------------|---|---|
| رقم السجل التجاري | : | 65708 |
| رخصة مصرف البحرين المركزي | : | بنك إسلامي بالجملة |
| المكتب المسجل | : | مبنى 1411، طريق 4626 المنامة، الواجهة البحرية 346 منطقة مرفأ البحرين المالي مملكة البحرين هاتف : + 973 17200200 |
| أعضاء مجلس الإدارة | : | صالح العلي الراشد عبدلرحمن محمد الجسمي طلال المطاوعة صالح صالح عشير خالد العنكري فادي باخوص تيري إيه نيوندورب |
| رئيس مجلس الإدارة | : | نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب |
| سكرتير مجلس الإدارة | : | د. رائد الزود |
| مدققو الحسابات | : | كي بي ام جي |

المصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة)

البيانات المالية الموحدة

| الصفحة | المحتويات |
|---------|--|
| 1 | تقرير رئيس مجلس الإدارة |
| 3 - 2 | تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين |
| | البيانات المالية |
| 4 | بيان المركز المالي الموحد |
| 5 | بيان الدخل الموحد |
| 6 | بيان الدخل الشامل الموحد |
| 7 | بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد |
| 8 | بيان التدفقات النقدية الموحد |
| 9 | بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد |
| 47 - 10 | إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة |

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بسم الله الرحمن الرحيم والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم الأنبياء والمرسلين

بالنيابة عن مجلس إدارة المصرف العالمي، يسرني أن أقدم لكم التقرير السنوي الثالث للمصرف GBCORP للسنة المنتهية في الواحد والثلاثين من شهر ديسمبر للعام 2009.

لقد كان العام 2009 عاماً مليئاً بالتحديات، حيث تأثر المصرف العالمي، كغيره من المؤسسات المالية، بالأزمة الاقتصادية العالمية وانعكاساتها السلبية على القطاع المصرفي بشكل عام والاستثماري بشكل خاص. ألا أن المصرف العالمي دأب على تطوير إستراتيجيات أعماله وذلك لمواجهة التحديات من خلال إتخاذ التدابير المناسبة والتي ستمكنه من مواكبة والتغلب على التحديات وإستقطاب فرص العمل المستقبلية.

باعتبار المصرف العالمي مصرفاً استثمارياً حديث العهد ، فإن العقبات التي تخطاها كانت إضافة جديدة لمخزونه المعرفي الوفير والمستند أساساً على قاعدة السعي الدائم للأفضل. هذا بالإضافة إلى تعزيز ركن التقليل من المخاطر والذي كان وما يزال أحد العناصر الهامة التي تؤخذ بعين الإعتبار في مبادرات المصرف الإستثمارية. كذلك فإن التطوير المستمر والدائم لخياراتنا الإستثمارية ، من خلال تنويع محفظتنا الإستثمارية والدخول في مجالات جديدة في الأسواق العالمية الواعدة، يعتبر من أهم أركان إستراتيجية المصرف العالمي.

وعليه فإنه، وبكل فخر وإعتزاز ، يمكنني القول بأن قيمنا لم تتغير مع الزمن ، حيث أننا ملتزمون وملتصون بموارد المصرف البشرية حتى في خضم الأزمة الاقتصادية ، حيث نجحنا في المحافظة على رأس المال البشري للمصرف ، والذي يعتبر من أهم ركائز النجاح لدى المصرف.

لقد كان لثقة المساهمين في المصرف العالمي وإستمرارية البناء على قوة أعمالنا الأثر الإيجابي. إن تحقيق الإستقرار المالي ، في أسواق المال المتقلبة التي نعيشها ، يعتبر تحدياً كبيراً ، إلا أن مجلس الإدارة واثق بأن تطبيق المصرف لإستراتيجيات الأعمال الجديدة سيكون له إنعكاساته الإيجابية في السنوات المقبلة.

لقد بلغ إجمالي الإيرادات التشغيلية للعام المنتهي في 31 ديسمبر 2009 9,3 مليون دولار أمريكي ، في حين بلغ إجمالي المصروفات 28,2 مليون دولار أمريكي ، شاملة لإجمالي المخصصات 4,5 مليون دولار أمريكي ، مما أدى الى خسارة كلية قدرها 18.8 مليون دولار أمريكي للسنة المالية 2009 . لقد كنا في غاية الحكمة و محافظين جداً في حجز المخصصات والمتوقع أن تنعكس في حال تحسن ظروف السوق إن شاء الله.

إن إجمالي الموجودات لدينا إنخفض من 455 مليون دولار في العام 2008 الى 197,7 مليون دولار في العام 2009 ، نتيجة للأموال التي جرى إستخدامها في مشاريعنا الإستثمارية وعلى الصعيد ذاته إنخفض إجمالي المطلوبات من 275 مليون دولار أمريكي في العام 2008 إلى 36 مليون دولار أمريكي في العام 2009. ومع ذلك بلغ متوسط معدل النمو الإجمالي 11% منذ تأسيس المصرف في العام 2007 ، على الرغم من إنخفاض مجموع حقوق الملكية بما نسبته 10,5% للعام المالي 2009.

سيكون تركيزنا في العام 2010 على التخارج من إحدى مشروعاتنا العقارية الكبرى والإستفادة من تنويع الفرص الإستثمارية المتوفرة في قطاعات أخرى مثل قطاع الضيافة ، الإتصالات ، الطاقة والبنى التحتية. ستشكل المبادرات الإستثمارية الجديدة والتنويع في محفظة الأدوات الإستثمارية وإنتهاج سياسات حكيمة وواقعية وفعالة وتبسيط العمليات ضماناً لإستمرار المصرف العالمي بتنفيذ التزاماتنا في مواجهة مساهميه والمحافظة على مستوى مقبول من العوائد على الإستثمار.

إن مجلس الإدارة ما زال على ثقة بقدره الإدارة على مواصلة تطوير المبادرات الإستراتيجية والإبقاء على ثقة المستثمرين وإتخاذ التدابير اللازمة للتطوير والمحافظة على النمو خلال الأشهر المقبلة الحافلة بالتحديات.

وفي هذا المجال فإن مجلس الإدارة يود أن يعرب عن خالص تقديره للمساهمين في المصرف العالمي وعماله وشركائه الإستراتيجيين لدعمهم له وثقتهم المستمرة به خلال هذه المرحلة. إن ثقتهم وإيمانهم المستمر بإدارتنا وموظفينا كان وما يزال عاملاً حاسماً في مساعدتنا في الصمود وإستغلال الفرص في ظروف السوق المتغيرة هذه.

كما يود مجلس الإدارة شكر هيئة الرقابة الشرعية والسلطات التنظيمية والرقابية في المنطقة وعلى رأسها مصرف البحرين المركزي لما قدموه لنا من مشورة ومساعدة.

إن التحديات لم تنتهي بعد ، ولكن ما لدى المصرف العالمي من رؤى وخبرة موارده البشرية والمهارات الإدارية القوية في مجال الأعمال سوف تشكل إسهاماً كبيراً في نموه المستقبلي والتصدي لأكبر التحديات والإستفادة منها بنجاح ، هذا يحمد الله لأنه لدينا الحكمة للتعلم من هذه التحديات والقدرة على تحويلها إلى فرص ، حيث إننا ما زلنا نقدر عالياً جذورنا المالية الإسلامية ولدينا إيماناً راسخاً بأن أماننا مستقبل مشرق كمصرف استثماري إسلامي ناجح.

تقرير مدققي الحسابات
إلى
حضرات السادة المساهمين
المصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة)
المنامة – مملكة البحرين

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للمصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة) ("البنك") والشركات التابعة له ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في 31 ديسمبر 2009، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد، وبيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية والإيضاحات الهامة الأخرى.

مسئولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسئولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسئولية تتضمن تصميم وتنفيذ وإتباع أنظمة رقابة داخلية معنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة سواء ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وعمل تقديرات محاسبية معقولة وملائمة في ظل الأوضاع القائمة. إن أعضاء مجلس الإدارة أيضاً مسئولون عن التزام البنك بالعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

مسئولية المدققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لكل من معايير التدقيق الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمبادئ المهنية ذات العلاقة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا، بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القادمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للبنك. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجربها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

تقرير مدقي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين (يتبع)

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تعطي صورة حقيقية وعادلة للمركز المالي الموحد للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2009، ونتائج أعمالها وتدفعاتها النقدية والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

بالإضافة، فإنه برأينا أن البيانات المالية الموحدة تعطي صورة حقيقية وعادلة للمركز المالي الموحد للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2009، وأدائها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول الأمور التنظيمية والقانونية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك، فإنه برأينا أن البنك يمسك سجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية تتفق معها. لقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة. لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة 2001 أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة 2006 أو لشروط ترخيص البنك أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

المنامة - مملكة البحرين

25 فبراير 2010

بآلاف الدولارات الأمريكية

بيان المركز المالي الموحد
كما في 31 ديسمبر 2009

| 31 ديسمبر 2008 | 31 ديسمبر 2009 | إيضاح | |
|-------------------|-------------------|-------|---|
| | | | الموجودات |
| 1,074 | 33 | 4 | نقد وأرصدة لدى البنوك |
| 297,872 | 44,590 | 5 | ودائع لدى مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى |
| 23,982 | 71,801 | 6 | استثمارات في أوراق مالية |
| 52,703 | 51,452 | 7 | عقارات استثمارية |
| 42,975 | - | | ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة |
| 22,281 | 22,420 | 8 | مباني ومعدات |
| 14,981 | 7,359 | 9 | موجودات أخرى |
| 455,868 | 197,655 | | مجموع الموجودات |
| | | | المطلوبات وحقوق الملكية |
| | | | المطلوبات |
| 223,269 | 3,775 | 10 | أموال المستثمرين |
| 43,222 | 29,841 | 11 | تمويلات بنكية |
| 8,317 | 2,504 | 12 | مصروفات مستحقة ومطلوبات أخرى |
| 274,808 | 36,120 | | مجموع المطلوبات |
| | | | حقوق الملكية |
| 156,250 | 173,750 | 13 | رأس المال |
| 5,801 | 5,801 | | احتياطي قانوني |
| 19,009 | (18,388) | | (خسائر متراكمة) / أرباح مستبقاة |
| 181,060 | 161,163 | | حقوق الملكية المنسوب إلى مساهمي المصرف |
| - | 372 | | حصة غير مسيطرة |
| 181,060 | 161,535 | | مجموع حقوق الملكية (صفحة 7) |
| 455,868 | 197,655 | | مجموع المطلوبات وحقوق الملكية |
| | | | بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية |
| 190,000 | 190,000 | | حسابات الاستثمار المقيدة (صفحة 9) |

اعتمدت البيانات المالية الموحدة المنشورة على الصفحات من 4 إلى 47 من قبل مجلس الإدارة في 25 فبراير 2010 ووقعها بالنيابة عن المجلس:

عبدالرحمن محمد الجسمي
نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

صالح العلي الراشد
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 33 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009
بآلاف الدولارات الأمريكية

| 2008 | 2009 | إيضاح | |
|---------------|-----------------|-------|---|
| 40,570 | 4,956 | | إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية |
| 8,257 | 1,721 | 17 | إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى |
| 2,203 | - | | رسوم عرض وترتيب أسهم |
| 1,070 | (916) | 14 | (خسائر) / إيراد استثمارات في أوراق مالية |
| 1,093 | 2,261 | | دخل الإيجارات من عقارات استثمارية |
| - | 1,318 | | إيرادات أخرى |
| 53,193 | 9,340 | | مجموع الإيرادات |
| 14,637 | 9,320 | 15 | تكلفة الموظفين |
| 8,567 | 3,059 | | مصروفات مهنية وسفر |
| 2,564 | 1,774 | | مصروفات التسويق والاتصالات |
| 1,344 | 2,172 | 17 | مصروفات التمويل |
| 1,239 | 4,116 | | استهلاكات |
| 3,626 | 3,214 | 16 | مصروفات تشغيلية أخرى |
| - | 4,528 | (أ) 6 | مخصص انخفاض القيمة |
| 31,977 | 28,183 | | مجموع المصروفات |
| 21,216 | (18,843) | | (خسائر) / ربح السنة |
| 21,216 | (18,817) | | منسوب إلى : |
| - | (26) | | مساهمي المصرف |
| 21,216 | (18,843) | | حصة غير مسيطرة |

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 33 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

بآلاف الدولارات الأمريكية

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

| 2008 | 2009 |
|--------|----------|
| 21,216 | (18,843) |
| - | - |
| 21,216 | (18,843) |

إيضاح

(خسائر) / ربح السنة

الدخل الشامل الآخر

مجموع الدخل الشامل الآخر

| | |
|--------|----------|
| 21,216 | (18,817) |
| - | (26) |
| 21,216 | (18,843) |

المنسوب إلى :

مساهمي المصرف

حصة غير مسيطرة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 33 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بالآلاف الدولارات الأمريكية

| المجموع | حصة غير مسيطرة | المنسوب إلى مساهمي المصرف | | | رأس المال |
|----------------|-------------------|---------------------------|--------------------------------------|-------------------|----------------|
| | | المجموع | (خسائر متراكمة) / أرباح مستبقة | احتياطي قانوني | |
| 181,060 | - | 181,060 | 19,009 | 5,801 | 156,250 |
| (18,843) | (26) | (18,817) | (18,817) | - | - |
| - | - | - | (17,500) | - | 17,500 |
| (1,080) | - | (1,080) | (1,080) | - | - |
| 398 | 398 | - | - | - | - |
| 161,535 | 372 | 161,163 | (18,388) | 5,801 | 173,750 |

2009

الرصيد في 1 يناير 2009

مجموع الدخل الشامل للسنة (صفحة 6)

رسملة الاحتياطيات (إيضاح 13)

مكافأة مجلس الإدارة المعلنة لسنة 2008 (إيضاح 19)

مساهمة من حصة غير مسيطرة

الرصيد في 31 ديسمبر 2009

| المجموع | حصة غير مسيطرة | المجموع | أرباح مستبقة | احتياطي قانوني | رأس المال |
|---------|-------------------|---------|-----------------|-------------------|--------------|
| 160,894 | - | 160,894 | 32,305 | 3,589 | 125,000 |
| 21,216 | - | 21,216 | 21,216 | - | - |
| - | - | - | (31,250) | - | 31,250 |
| (1,050) | - | (1,050) | (1,050) | - | - |
| - | - | - | (2,212) | 2,212 | - |
| 181,060 | - | 181,060 | 19,009 | 5,801 | 156,250 |

2008

الرصيد في 1 يناير 2008

مجموع الدخل الشامل للسنة

رسملة الاحتياطيات

مكافأة مجلس الإدارة المعلنة لسنة 2007

محول إلى الاحتياطي القانوني

الرصيد في 31 ديسمبر 2008

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 33 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بآلاف الدولارات الأمريكية

| 2008 | 2009 | |
|-----------|------------------|--|
| | | أنشطة التشغيل |
| 556,831 | 13,026 | أموال مستثمرين مستلمة |
| (400,061) | (237,042) | أموال مستثمرين مدفوعة |
| 42,739 | 7,744 | إيراد رسوم خدمات مصرفية استثمارية مستلمة |
| 510 | 2,783 | إيراد الإيجارات من عقارات استثمارية مستلمة |
| (913) | - | مدفوعات متعلقة بالممتلكات |
| (28,362) | (16,968) | مدفوعات المصروفات وتكاليف مشاريع |
| 8,257 | 1,721 | إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية مستلمة |
| 10,358 | - | مدفوعات لتمويل مشاريع، صافي |
| 3,319 | - | رسوم عرض وترتيب أسهم مستلمة |
| (2,759) | - | إيجارات تشغيلية مستلمة مقدماً |
| 189,919 | (228,736) | التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل |
| | | أنشطة الاستثمار |
| (39,962) | - | مبالغ مدفوعات لشراء عقارات استثمارية |
| (19,807) | (1,297) | مدفوعات لشراء مباني ومعدات |
| | (2,758) | مدفوعات موقف السيارات |
| | 92 | مقبوضات بيع مباني ومعدات |
| (1,147) | (126) | مدفوعات لشراء برامج الحاسب الآلي |
| (2,205) | (5,277) | شراء استثمارات في أوراق مالية |
| (9,000) | - | مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء استثمارات في أوراق مالية |
| 1,294 | 14 | أرباح أسهم مستلمة وإيرادات أخرى |
| (70,827) | (9,352) | التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمارات |
| | | أنشطة التمويل |
| 41,878 | (15,553) | تمويلات بنكية (مدفوعة) / مستلمة |
| - | 398 | مساهمة من حصة غير مسيطرة |
| (1,050) | (1,080) | مكافأة مجلس الإدارة مدفوعة |
| 40,828 | (16,235) | التدفقات النقدية من أنشطة التمويل |
| 159,920 | (254,323) | (النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه |
| 139,026 | 298,946 | النقد وما في حكمه في 1 يناير |
| 298,946 | 44,623 | النقد وما في حكمه في 31 ديسمبر |
| | | يتمثل في : |
| 1,074 | 33 | نقد وأرصدة لدى البنوك |
| 297,872 | 44,590 | ودائع لدى مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى |
| 298,946 | 44,623 | |

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 33 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بآلاف الدولارات الأمريكية

| الرصيد كما في 31 ديسمبر 2009 | | | | الحركة خلال السنة | | | | | الرصيد كما في 31 ديسمبر 2009 | | | 2009 |
|--------------------------------------|---|--------------------------|---|---|---|--|--|--------------------------------------|---|--------------------------|--|------|
| المجموع (بالدولارات الأمريكية) | معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية) | عدد الوحدات (بالآلاف) | مصرفات إدارية (بالدولارات الأمريكية) | رسوم البنك كوكيل (الدولارات الأمريكية) | أرباح أسهم مدفوعة (بالدولارات الأمريكية) | إجمالي الدخل (بالدولارات الأمريكية) | استثمارات (بالدولارات الأمريكية) | المجموع (بالدولارات الأمريكية) | معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية) | عدد الوحدات (بالآلاف) | | |
| لا يوجد | 190,000 | - | - | - | - | - | - | 190,000 | - | - | تلال مكة المحدودة - جزر الكايمن | |
| | 190,000 | | | | | | | 190,000 | | | | |
| لا يوجد | 190,000 | - | - | - | - | - | 123,500 | 66,500 | - | - | تلال مكة المحدودة - جزر الكايمن | |
| لا يوجد | - | - | - | - | - | 716 | (92,525) | 91,809 | - | - | مبالغ مستلمة بموجب عقود وكالة مقيدة | |
| | 190,000 | | | | | 716 | 30,975 | 158,309 | | | | |

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 3 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بآلاف الدولارات الأمريكية

1. النشأة والنشاط

المصرف العالمي (ش.م.ب) ("البنك") تأسس في مملكة البحرين بتاريخ 25 يونيو 2007 بموجب السجل التجاري رقم 65708. يعمل البنك كوحدة مصرفية إسلامية بالجملة وبموجب ترخيص صادر من مصرف البحرين المركزي.

تخضع أنشطة البنك لأنظمة مصرف البحرين المركزي وإشراف هيئة رقابة شرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل أنشطة البنك على تقديم خدمات مصرفية استثمارية تتماشى مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لرأي هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

البيانات المالية الموحدة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له ("المجموعة").

تشتمل الشركات الجوهرية التابعة التي تم توحيد بياناتها المالية خلال السنة على :

| اسم الشركة | نسبة الملكية | دولة التأسيس | تاريخ التأسيس | طبيعة العمل التجاري |
|---|--------------|---------------|---------------|--|
| الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية ش.ش.و | 100% | مملكة البحرين | 18 مايو 2008 | الاستثمارات المالية والخدمات الاستشارية للتخطيط المالي |
| شركة الضيافة القابضة ذ.م.م | 90% | مملكة البحرين | 20 مايو 2009 | مكاتب افتراضية وخدمات أخرى |

2. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية من قبل المجموعة على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنوات السابقة، و تم تطبيقها على نحو ثابت من قبل شركات المجموعة، فيما ما عدا التغييرات الناتجة من التعديلات التي تم إجراؤها على المعايير المحاسبية (راجع إيضاح 2(ج)).

أ. المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لكل من المعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS/IAS)، وفقاً لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة 2001.

ب. أساس الإعداد

العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية للمجموعة هي الدولار الأمريكي، وتعد العملة الرئيسية لمعاملات المجموعة. أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، ماعدا قياس بعض الاستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة والاستثمارات المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بآلاف الدولارات الأمريكية

2. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ب. أساس الإعداد (يتبع)

إن إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد البيانات المالية يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب أيضاً من الإدارة الاجتهاد في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. يتم مراجعة التقديرات والفرضيات المستخدمة بصورة دورية. ويتم احتساب التقديرات المحاسبية المراجعة في فترة مراجعة التقديرات أو أي فترات مستقبلية متأثرة.

تعتقد الإدارة أن الفرضيات المستخدمة مناسبة، وبالتالي فإن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة المركز المالي ونتائج المجموعة. إن المواضيع التي تشتمل على درجة عالية من الاجتهاد أو التقدير أو المواضيع التي تكون فيها الفرضيات والتقديرات جوهرية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة مبينة في إيضاح 3.

ج. المعايير المحاسبية والتعديلات والتفسيرات سارية المفعول من أو بعد 1 يناير 2009

المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية التي أصبحت سارية المفعول في 2009 المتعلقة بالمجموعة:

معيير المحاسبة الدولي رقم (1) المعدل - عرض البيانات المالية

تبنيت المجموعة خلال السنة معيير المحاسبة الدولي رقم (1) المعدل الذي أصبح ساري المفعول بدءاً من 1 يناير 2009. قدم معيير المحاسبة الدولي رقم (1) المعدل مصطلح "الدخل الشامل" والذي يمثل التغييرات في حقوق الملكية خلال الفترة غير تلك التغييرات الناتجة من معاملات المالكين بصفتهم مالكين. مجموع الدخل الشامل يمكن عرضه على شكل:

- بيان واحد للدخل الشامل عن طريق دمج بيان الدخل والتغييرات الأخرى غير الخاصة بالملاك في بيان واحد.
- بيان الدخل وبيان منفصل للدخل الشامل.

أختارت المجموعة عرض مجموع الدخل الشامل في بيانيين منفصلين - بيان الدخل وبيان منفصل للدخل الشامل. بالتالي، تم تضمين بيان الدخل الشامل في هذه البيانات المالية الموحدة، مع معلومات المقارنة الضرورية.

التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (7) - الأدوات المالية - الإفصاح

تتطلب التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (7) تحسين مستوى الإفصاح عن طرق قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة. وتتطلب التعديلات بالخصوص إفصاح عن قياس القيمة العادلة حسب مستوى تدرج القيمة العادلة. إن تطبيق هذه التعديلات نتج عنها إفصاحات إضافية ولكن ليس لها تأثير على الوضع المالي أو الدخل الشامل للمجموعة. تم عرض هذه الإفصاحات الإضافية للفترة المالية الحالية، ووفقاً للمتطلبات الانتقالية، تم تقديم معلومات المقارنة (راجع إيضاح 28).

المعيير الدولي لإعداد التقارير الدولية المالية رقم (8) - القطاعات التشغيلية

أصبح المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (8) - القطاعات التشغيلية ساري المفعول من 1 يناير 2009. يقدم هذا المعيار مصطلح "نهج الإدارة" لإعداد تقارير القطاعات والذي يتطلب تغييراً في العرض والإفصاح عن معلومات القطاع بناءً على التقارير الداخلية والتي تراجع بصورة منتظمة من قبل "صانع القرارات التشغيلية الرئيسي" للمصرف، بهدف تقييم أداء كل قطاع وتخصيص الموارد لهذه القطاعات. تعمل المجموعة في مجال الخدمات المصرفية الاستثمارية وإدارة الممتلكات. ابتداءً من هذه السنة، قامت المجموعة بعرض معلومات القطاعات وفقاً للمعيير الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (8) (راجع إيضاح 29). تم عرض معلومات المقارنة للقطاعات وفقاً للمتطلبات الانتقالية لهذا المعيار.

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بآلاف الدولارات الأمريكية

2. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ج. المعايير المحاسبية والتعديلات والتفسيرات سارية المفعول من أو بعد 1 يناير 2009 (يتبع)

التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (الصادرة في مايو 2009)

التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والصادرة في مايو 2008 من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية والتي تشمل على العديد من التعديلات غير المستعجلة ولكنها ضرورية. تشمل التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية على تعديلات نتج عنها تعديلات في عرض البيانات المالية والاحتساب والقياس كما هناك تعديل في بعض المصطلحات وبعض التعديلات التحريرية للعديد من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. ان هذه التعديلات سارية المفعول للسنوات المالية المبتدئة في أو بعد 1 يناير 2009 ولم ينتج عن هذه التعديلات أية تغييرات جوهرية على السياسات المحاسبية.

د. أساس التوحيد

1. الشركات التابعة

الشركات التابعة هي المؤسسات (وتشمل الشركات ذات الأغراض الخاصة) الخاضعة لسيطرة المجموعة. توجد السيطرة عندما يكون للمجموعة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ الحصول على السيطرة ويتم التوقف عن التوحيد عند فقدان السيطرة. يتم تسجيل فائض تكلفة الشراء على القيمة العادلة لتسبب المجموعة في صافي الموجودات المستحوذة التي يمكن تحديدها كشهرة.

2. معاملات تم استبعادها عند توحيد البيانات المالية

يتم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة وأي أرباح غير محققة والنتيجة عن عمليات مع شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط للحد الذي لا يكون هناك دلائل انخفاض في القيمة. تم تغيير السياسات المحاسبية للشركة التابعة عند الضرورة، للتأكد من توافقها مع تلك التي تبنتها المجموعة.

3. الشركات ذات الأغراض الخاصة

الشركات ذات الأغراض الخاصة هي شركات أنشأت لتحقيق هدف دقيق ومحدد جيداً، كتورق أصول معينة، أو تنفيذ معاملة اقتراض أو استثمار معين. يتم توحيد بيانات الشركة ذات الأغراض الخاصة، بناءً على تقييم جوهر علاقتها مع المجموعة ومخاطر ومنافع الشركة ذات الأغراض الخاصة، وإذا استنتجت المجموعة أنها تسيطر على الشركة ذات الأغراض الخاصة. يتم تقييم ما إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة عند التأسيس، وعادة لا يعاد قياسها في حالة عدم وجود أي تغييرات على هيكل أو شروط الشركة ذات الأغراض الخاصة، أو معاملات إضافية بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة. وفي حالة إتخاذ المجموعة قرارات اختيارية، كإقراض مبالغ تفوق تسهيلات السيولة الحالية أو تمديد الشروط لحد أكثر من الشروط الأصلية، تغير العلاقة بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة، فإن المجموعة تقوم بإعادة تقييم السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة.

تقوم المجموعة بصفتها كوصي بإدارة الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة وأدوات الاستثمارات الأخرى نيابة عن المستثمرين. البيانات المالية لهذه الشركات ذات الأغراض الخاصة غير متضمنة في هذه البيانات المالية الموحدة، إلا إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة. يتضمن إيضاح رقم 18 معلومات عن الموجودات تحت الإدارة من قبل المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009
بآلاف الدولارات الأمريكية

2. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

د. معاملات بالعملة الأجنبية

1. العملة المستعملة في انجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية

يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة لوحدات البنك العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي تعمل فيها هذه الوحدات (عملة التعامل). يتم إعداد البيانات المالية بالدولار الأمريكي وهي العملة المستعملة من قبل البنك في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

2. المعاملات والأرصدة

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملة الأجنبية بسعر الصرف السائد في نهاية السنة في بيان الدخل. تدرج فروقات تحويل بنود غير نقدية التي تظهر بالقيمة العادلة، كبيع الأسهم المتوفرة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

3. شركات المجموعة

ان العملات الأخرى المستعملة من قبل شركات المجموعة في معاملاتها إما الدولار الأمريكي أو عملات أخرى مرتبطة فعلياً بالدولار الأمريكي. وعليه لم تنتج فروقات من تحويل البيانات المالية لشركات المجموعة.

هـ. الموجودات والمطلوبات المالية

تتكون الموجودات المالية للمجموعة من أرصدة البنوك، وودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى، واستثمارات متوفرة للبيع، واستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، واستثمارات بغرض المتاجرة، وضم مدينة من الخدمات المصرفية الاستثمارية، وأرصدة مدينة أخرى. تتكون المطلوبات المالية للمجموعة من أموال المستثمرين، و تمويلات بنكية، وأرصدة دائنة أخرى.

1. الاحتساب والإلغاء الاحتساب

يتم احتساب جميع الموجودات المالية (ما عدا الاستثمارات الأوراق المالية) والمطلوبات المالية بالتاريخ التي تنشأ فيه. يتم احتساب الاستثمارات الأوراق المالية بتاريخ المتاجرة، أي التاريخ الذي تتعاقد فيه المجموعة لشراء أو بيع الأصل، وتصبح فيه المجموعة طرفاً في الشروط التعاقدية للأداة المالية.

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، و هي المبلغ المدفوع (في حالة الموجودات) أو المستلم (في حالة المطلوبات).

تقوم المجموعة بإلغاء احتساب الموجودات المالية عندما ينتهي حق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر وعوائد الملكية بشكل جوهري. تقوم المجموعة بشطب بعض الموجودات المالية عندما يتم تحديدها بأنها غير قابلة للتحويل. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب المطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزامات التعاقدية أو إلغائها أو انتهاءها.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بآلاف الدولارات الأمريكية

2. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

هـ. الموجودات والمطلوبات المالية (يتبع)

2. تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

تصنف المجموعة الموجودات المالية وفقاً لفئات المعيار المحاسبي الدولي رقم 39 التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، وقروض وضم مدينة؛ وموجودات مالية متوفرة للبيع. ما عدا استثمارات الأوراق المالية (راجع إيضاح (2) (ز))، فإن المجموعة تصنف جميع الموجودات المالية الأخرى كقروض وضم مدينة. تصنف جميع المطلوبات المالية للمجموعة بالتكلفة المطفأة. تحدد الإدارة تصنيف أدواتها المالية عند الاحتساب المبدئي.

3. مبادئ القياس

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية إما بالقيمة العادلة أو التكلفة المطفأة أو في بعض الحالات بالتكلفة.

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد الالتزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. يعتبر السوق نشطاً عندما تتوافر فيه الأسعار المدرجة بسهولة وبشكل منتظم وتمثل معاملات سوق حقيقية ومكررة بانتظام على أسس تجارية. كما تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم عندما يكون السوق غير نشط، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين، إن وجد، وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وطرق تقييم أخرى ذات مناهج اقتصادية مقبولة لتسعير الأدوات المالية.

قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي هو المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الأصل أو الالتزام المالي في الاحتساب المبدئي، مطروحاً منه المبالغ المدفوعة، مضافاً إليه أو مطروحاً منه الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي لأي فرق بين المبلغ المحتسب مبدئياً ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه مخصص الانخفاض في القيمة. يتضمن احتساب معدل الربح الفعلي كل الأتعاب المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءاً أساسياً من معدل الربح الفعلي.

و. الاستثمارات في الأوراق المالية

تصنف المجموعة الاستثمارات في الأوراق المالية، ما عدا الاستثمارات في الشركات التابعة (راجع إيضاح 2 (د))، ضمن الفئات التالية: استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو استثمارات متوفرة للبيع.

1. التصنيف

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي موجودات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة، أو التي تم تصنيفها من قبل المجموعة عند الاحتساب المبدئي كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

الاستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة عبارة عن موجودات مالية مشتتة بشكل رئيسي بغرض البيع أو إعادة الشراء في المستقبل القريب أو المحتفظ بها كجزء من محفظة استثمارية من أدوات مالية محددة تدار معاً ويوجد لها دليل على نمط فعلي حديث لتحقيق أرباح على المدى القصير. لا يحتفظ المصرف حالياً أي استثمارات بغرض المتاجرة.

2. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

و. الاستثمارات (يتبع)

1. التصنيف (يتبع)

تصنف المجموعة الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بداية فقط إذا كانت تدار، وتقيم، ويتم إعداد تقارير داخلية عنها على أساس القيمة العادلة. تشمل هذه الاستثمارات في الصناديق المدارة.

الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق عبارة عن موجودات مالية لها تاريخ استحقاق محدد ودفعات محددة وللمجموعة النية والمقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي لا يتم تصنيفها كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كاستثمارات متوفرة للبيع. لا يحتفظ المصرف حالياً بأي استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي استثمارات لا تصنف كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو قروض ودمم مدينة وتشتمل على بعض الاستثمارات في أوراق مالية مدرجة وغير مدرجة.

2. الاحتساب المبني

يتم مبدئياً قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة، مضافاً إليها تكاليف المعاملة لجميع الموجودات المالية غير المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم تحميل تكاليف المعاملة على الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة على بيان الربح أو الخسارة عند تكبدها.

3. القياس اللاحق

يتم لاحقاً إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والاستثمارات المتوفرة للبيع، بالقيمة العادلة. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في بيان الدخل الشامل، ويتم عرضها في احتياطي منفصل للقيمة العادلة في حقوق الملكية. عند بيع، أو انخفاض قيمة، أو تحصيل، أو التخلص من الاستثمارات المتوفرة للبيع، تحول الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي احتسبت سابقاً في بيان الدخل الشامل إلى بيان الدخل.

يتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها بتاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

الاستثمارات المتوفرة للبيع التي لا يوجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى مناسبة لاحتساب قيمة عادلة موثوقة، فإنها تظهر بالتكلفة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بآلاف الدولارات الأمريكية

2. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

و. الاستثمارات (يتبع)

4. مبادئ قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة هي سعر السوق المعروض.

ز. ودائع لدى ومن مؤسسات مالية

تشتمل هذه الودائع على مبالغ مودعة أو مستلمة وفق عقود مطابقة للشريعة الإسلامية. تكون هذه الودائع عادة قصيرة الأجل وتظهر بالتكلفة المطفأة.

ح. النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية، يشتمل النقد وما في حكمه على النقد وأرصدة لدى البنوك وموجودات مالية قصيرة الأجل عالية السيولة (ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى) تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ شرائها، وهي غير معرضة لتغير القيمة العادلة وتستخدم من قبل المجموعة لإدارة الالتزامات قصيرة الأجل.

ط. الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية المحتفظ بها لغرض التأجير طويل الأجل أو ارتفاع قيمتها أو كليهما، والتي لا تشغلها المجموعة، يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. تتبع المجموعة نموذج التكلفة لقياس استثماراتها العقارية وتظهرها بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي. يتم احتساب استهلاك المباني على فترة 30 سنة.

ي. الممتلكات والمعدات

الممتلكات والمعدات تتمثل في الأراضي والمباني والمعدات التي تستخدمها المجموعة. يظهر العقار المعدات بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تكلفة هذه الموجودات تشمل التكاليف المباشرة لشراء هذه الموجودات. عندما تكون أجزاء من العقارات والمعدات وذات أعمار افتراضية مختلفة يتم إدراجها كبند منفصل (الأجزاء الكبيرة) في العقارات والمعدات. يتم احتساب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر والتي تمتد من 3 إلى 5 سنوات. لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي. يتم احتساب استهلاك المباني على فترة 30 سنة. تتم مراجعة القيمة الباقية للموجودات وعمرها الافتراضي في نهاية السنة المالية ويتم تعديلها إذا تطلب ذلك.

ك. الموجودات غير الملموسة

الموجودات غير الملموسة تتمثل في البرامج و تراخيص الحاسوب التي اشترتها المجموعة، والتي تظهر بالتكلفة مطروحاً منها متراكم الإطفاء وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة، إن وجدت. يتم احتساب الإطفاء على برامج و تراخيص الحاسوب وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر بثلاث سنوات.

2. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ل. انخفاض قيمة الموجودات

يقوم المصرف بعمل تقييم في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض قيمة أصل مالي محدد. الأدلة على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك الاستثمارات في أوراق مالية) يمكن أن تشمل عجز أو تأخير المقترضين في السداد، أو إعادة هيكلة القرض أو المبلغ المدفوع مقدماً من قبل المجموعة، بشروط لا تعتبرها المجموعة في ظروف أخرى، مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سيعلن إفلاسه، إنتهاء سوق نشط لأحد أنواع الأوراق المالية، أو أي معلومات تتعلق بمجموعة من الموجودات، كتغيرات سلبية في وضع دفعات المقترضين أو المصدر، أو الأوضاع الاقتصادية المتلازمة مع العجز في المجموعة. بالإضافة لذلك، فإن وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة في حالة الاستثمارات في أوراق مالية يعتبر دليلاً على انخفاض القيمة.

الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة

تتمثل خسائر انخفاض الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة المخصومة باستخدام معدل الربح الفعلي الأصلي للأصل المالي. يتم احتساب الخسائر في بيان الدخل وتسجل بالمقابل في مخصص الانخفاض. عندما يتسبب حدث وقع لاحقاً بخفض مبلغ خسائر الانخفاض يتم عكس خسائر الانخفاض في بيان الدخل.

الاستثمارات المتوفرة للبيع

في حالة الاستثمارات في الأوراق المالية والمصنفة كاستثمارات متوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة، يتم الأخذ في الاعتبار وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات. في حالة أسهم حقوق الملكية المدرجة في سوق نشط، تأخذ المجموعة بالاعتبار انخفاضاً في القيمة بمعدل 20% أقل من التكلفة، أو انخفاضاً في القيمة يستمر لأكثر من 6 أشهر، كمؤشر على انخفاض القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل للاستثمارات المتوفرة للبيع، فإن الخسارة المترجمة، وتمثل الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية مطروحاً منها أي انخفاض في قيمة الموجود احتسبت سابقاً في بيان الربح أو الخسارة، يتم تحويلها من حقوق الملكية إلى بيان الدخل. خسائر انخفاض قيمة الأسهم المحتسبة سابقاً في بيان الدخل لا يتم عكسها لاحقاً في بيان الدخل. في حالة الاستثمارات المتوفرة للبيع والمسجلة بالتكلفة، تقوم المجموعة بعمل تقييم لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض قيمة كل استثمار عن طريق تقييم المؤثرات المالية والمؤشرات التشغيلية والاقتصادية الأخرى. يحتسب الانخفاض عندما يتم تقدير القيمة المتوقع استردادها بأقل من القيمة الدفترية للاستثمار.

الموجودات الأخرى غير المالية

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة عدا الموجودات المالية، في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد دلائل إنخفاض في القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من هذه الموجودات. القيمة القابلة للاسترداد للأصل هي القيمة المستخدمة أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع، أيهما أكبر. وتحتسب خسائر الإنخفاض في القيمة إذا فاقت القيمة الدفترية لأي موجود القيمة القابلة للاسترداد. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل. يتم عكس الخسارة فقط عند وجود دليل بعدم استمرار وجود إنخفاض في قيمة الموجود وهناك تغيير في التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة القابلة للاسترداد للأصل.

م. تمويلات بنكية

التمويلات البنكية تتمثل في تمويلات مرابحات من مؤسسات مالية، لشراء عقارات استثمارية. يتم مبدئياً قياس التمويلات البنكية بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ثم يعاد قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009
بآلاف الدولارات الأمريكية

2. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ن. تكاليف التمويل

يتم رسملة تكاليف التمويل إذا كان بالإمكان ربطها مباشرة لشراء أصل مؤهل. تبدأ رسملة تكاليف التمويل عندما تكون إجراءات إعداد الأصل قيد التنفيذ، وعند تكبد مصروفات وتكاليف التمويل. يتم رسملة تكاليف الاقتراض إلى حين أن تصبح الأصول جاهزة للاستخدام، وعند توزيعها بين العقارات الاستثمارية والعقارات المشغولة ذاتياً بناءً على غرض الاستخدام المحدد لذلك. يتم تحميل التكاليف التمويلية الأخرى على بيان الدخل.

س. الأرباح ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

تحتسب أرباح المساهمين ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم الإعلان عنها.

ع. رأس المال والاحتياطيات

تصنف الأسهم العادية كأسهم في حقوق الملكية. تصنف المجموعة أدوات رأس المال كمطلوبات مالية أو أدوات حقوق ملكية وفقاً لمضمون الشروط التعاقدية للأدوات. تتكون أدوات حقوق الملكية للمجموعة من أسهم عادية.

الاحتياطي القانوني

بموجب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة 2001، يتم تحويل 10% من ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني والذي لا يتم توزيعه عادة إلا في حالة تصفية المصرف. ويجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ الاحتياطي 50% من رأس مال المصرف المدفوع.

حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة موجودات مكتناة بواسطة أموال حاملي حسابات الاستثمار المقيدة وما شابهها تدار من قبل المجموعة كمدير استثمار إما على أساس عقود مضاربة أو بصفة وكالة. يتم استثمار حسابات الاستثمار المقيدة في مشاريع محددة بناءً على توجيهات أصحاب هذه الحسابات. الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف غير متضمنة كموجودات للمصرف في البيانات المالية الموحدة.

ف. إحتساب الإيراد

يتم احتساب إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية عند تقديم الخدمة واستحقاق الإيراد، والذي يتم عادة عند قيام المصرف بانجاز جميع الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة ومن المحتمل ان تتدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة للبنك. يتم تحديد الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة وفقاً للشروط المذكورة في مذكرة أو عقود طرح الأسهم الخاص لكل معاملة.

يتم إحتساب رسوم عرض وترتيب أسهم ورسوم الإدارة عند اكتسابها و عند تقديم الخدمات ذات العلاقة.

يتم احتساب إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم إحتساب إيراد الاستثمارات (أرباح الأسهم) عند التأكد من وجود حق الاستلام، وهو عادة تاريخ الفصل لاستلام الأرباح بالنسبة للأسهم.

يتم إحتساب إيراد الإيجار من العقارات الاستثمارية المؤجرة كإيجارات تشغيلية، في بيان الدخل وفقاً لطريقة القسط الثابت وعلى مدى الفترة الزمنية التي يغطيها عقد الإيجار.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009
بآلاف الدولارات الأمريكية

2. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ق. الإيرادات المخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم احتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك، تحول أرباح المصادر غير الإسلامية (إن وجدت) إلى حساب الأعمال الخيرية التي يستخدمها البنك لأعمال الخير.

ر. الزكاة

لا يتوجب على المجموعة دفع الزكاة نيابة عن المساهمين، إلا أنها مطالبة باحتساب واشعار المساهمين عن طريق تقرير خاص بنصيبهم من الزكاة المستحقة عليهم نظير توزيع الأرباح. يتم اعتماد احتساب الزكاة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمصرف.

ش. منافع الموظفين

1. المنافع قصيرة الأجل

تقاس منافع الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصوم و يتم تسجيلها كمصروفات متى تم تقديم الخدمة ذات العلاقة. يتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه ضمن المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح، إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو اعتباري كنتيجة لخدمات سابقة قام الموظفون بتقديمها، وانه بالإمكان قياس هذا الالتزام بصورة موثوقة. تحتسب منافع إنهاء الخدمة كمصروف عندما يكون من الثابت التزام المجموعة بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمات قبل تاريخ التقاعد الطبيعي، أو لتوفير منافع إنهاء الخدمة نتيجة لعرض تشجيعي للتقاعد الاختياري، بدون احتمال حقيقي للانسحاب.

2. منافع ما بعد نهاية الخدمة

يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحرينيين حسب نظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي وهو نظام "اشتراكات محددة"، والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من البنك والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل متى ما استحققت.

يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الخاص لسنة 1976 على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول، الذي يعتبر "محدد المنافع"، بطبيعته حسب معيار المحاسبة الدولي (19) الذي تم احتسابه على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ المركز المالي. تعتبر هذه المنافع كنظام "منافع محددة"، ويتم احتساب أي زيادة أو نقصان في هذا الالتزام في بيان الدخل.

ت. المخصصات

يتم احتساب مخصصات نتيجة لالتزامات قانونية أو ناشئة عن حدث سابق و يمكن قياسها بطريقة موثوقة، وسيطلب ذلك تدفق منافع اقتصادية لسداد ذلك الالتزام.

3. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات

تقوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات خلال الفترة المالية التالية. يتم تقييم التقديرات والاجتهادات بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة تحت الظروف العادية.

الاجتهادات**1. تصنيف الاستثمارات**

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، تقرر المجموعة عند شراء استثمار التصنيف المناسب لهذا الاستثمار، إما استثمار محدد بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو استثمار متوفرة للبيع. ويعكس هذا التصنيف نية الإدارة بخصوص كل استثمار ويخضع كل تصنيف إلى معالجة محاسبية مختلفة (راجع إيضاح 2 (و))، بناءً على هذا التصنيف.

2. شركات ذات أغراض خاصة

تقوم المجموعة بتأسيس شركات ذات أغراض خاصة (SPes) بالأساس لغرض السماح لمستثمري البنك بالمشاركة في استثمارات البنك. تقوم المجموعة بتقديم خدمات الإدارة وإدارة الاستثمار والاستشارة إلى هذه الشركات، حيث تتضمن اتخاذ القرارات من قبل المجموعة بالنيابة عنهم. كما تقوم المجموعة بإدارة هذه الشركات بالنيابة عن مستثمرين البنك وهم عبارة عن أطراف ثالثة كبيرة وهم المستفيدون الاقتصاديون للاستثمارات الأساسية. لا تقوم المجموعة بتوحيد بيانات الشركات ذات الأغراض الخاصة التي لا تمارس عليها صلاحية السيطرة. في الحالات التي يصعب تحديد ما إذا كانت المجموعة تمارس صلاحية السيطرة، تقوم المجموعة بعمل اجتهادات على أهداف أنشطة الشركات ذات الأغراض الخاصة وتحديد مدى تعرضها لمخاطر ومنافع هذه الشركات وكذلك قدرتها على اتخاذ قرارات تشغيلية لها وتحديد ما إذا كانت المجموعة تحصل على منافع من هذه القرارات.

التقديرات**1. انخفاض قيم الاستثمارات المتوفرة للبيع**

تظهر الاستثمارات المتوفرة للبيع التي ليس لها قيمة عادلة بالتكلفة، يتم تقدير القيمة التي يمكن استردادها من الاستثمار لتحديد مدى انخفاض قيمة الاستثمار. إن جزءاً كبيراً من استثمارات المجموعة المتوفرة للبيع تتكون من استثمارات في مشاريع عقارية طويلة الأجل. ولتحديد دلائل انخفاض في هذه الاستثمارات، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل منها وجود دلائل تدهور في الوضع المالي للمشروع وأثر تأخير على تنفيذ المشروع وأداء الصناعة والقطاع والتغيرات التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية. من المحتمل على ضوء المعلومات المتوفرة حالياً بأن التقييم الحالي لانخفاض قيمة الاستثمارات قد يتطلب تعديل جوهري على القيمة الدفترية لهذه الاستثمارات خلال السنة المالية القادمة نتيجة لتغير جوهري في الافتراضات المستخدمة في هذا التقييم.

2. انخفاض قيمة الذمم المدينة

يتم تقييم التعرض للطرف المقابل لكل طرف على حده على أساس تقديرات الإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع استلامها. عند تقدير هذه التدفقات النقدية، تقوم الإدارة بعمل اجتهادات على الوضع المالي للعميل والقيمة التي يمكن تحقيقها من الموجودات التي تم تمويلها ومستوى التبعية المتوفرة للمصرف، والقيمة القابلة للتحقيق لكل أصل. ويتم معاينة كل أصل انخفاض قيمته على حده، وتقييم استراتيجيات التخارج وتقديرات التدفقات النقدية المتوقع استلامها باستقلالية من قبل دائرة إدارة المخاطر ويتم التصديق عليها من قبل مجلس الإدارة.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

4. نقد وأرصدة لدى البنوك

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| 5 | 3 |
| 1,069 | 30 |
| 1,074 | 33 |

نقد في الصندوق
أرصدة لدى البنوك

5. ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| 287,850 | 34,589 |
| 10,037 | 10,009 |
| (15) | (8) |
| 297,872 | 44,590 |

عقود وكالة
عقود مراهبات السلع
يطرح: أرباح مؤجلة

6. استثمارات في أوراق مالية

تتكون الاستثمارات في الأوراق المالية من:

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| 23,780 | 67,252 |
| - | 4,310 |
| 202 | 239 |
| 23,982 | 71,801 |

استثمارات متوفرة للبيع
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة
استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

6. استثمارات في أوراق مالية (يتبع)

أ. استثمارات متوفرة للبيع

| 31 ديسمبر 2008 (بآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| 12,000 | 23,780 |
| 11,780 | 48,000 |
| - | (4,528) |
| 23,780 | 67,252 |

في 1 يناير
شراء خلال السنة
مخصص انخفاض القيمة خلال السنة

في 31 ديسمبر

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي استثمارات في شركات خاصة لمشاريع تروج لها المجموعة. تظهر الاستثمارات المتوفرة للبيع والبالغة 67,252 ألف دولار أمريكي (2008: 23,780 ألف دولار أمريكي) بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة عند عدم توافر طرق مناسبة لقياس القيمة العادلة بطريقة موثوقة. تنوي المجموعة التخلص من هذه الاستثمارات بشكل أساسي عن طريق عرضها على مستثمرين عن طريق مذكرة عرض خاصة أو عن طريق عرضها في طرح مبدئي عام.

خلال السنة، احتسب المصرف مخصصاً لانخفاض القيمة بمبلغ 4,528 ألف دولار أمريكي (2008: لا شيء) على الاستثمارات المتوفرة للبيع. تم عمل مخصصات انخفاض القيمة بناءً على تقديرات الإدارة لأوضاع السوق الحالية، وقابلية الاستثمارات للتسويق، وتقديرات القيمة القابلة للاسترداد.

7. استثمارات عقارية

تتكون الاستثمارات العقارية تلك الأجزاء من الأراضي و المباني المؤجرة تحت إيجارات تشغيلية. فيما يلي القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية:

| المجموع 2008 (بآلاف الدولارات الأمريكية) | المجموع 2009 (بآلاف الدولارات الأمريكية) | مباني (بآلاف الدولارات الأمريكية) | أراضي (بآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|---|---|
| - | 53,224 | 37,523 | 15,701 |
| 53,224 | - | - | - |
| 53,224 | 53,224 | 37,523 | 15,701 |
| - | 521 | 521 | - |
| 521 | 1,251 | 1,251 | - |
| 521 | 1,772 | 1,772 | - |
| 52,703 | 51,452 | 35,751 | 15,701 |

التكلفة
في 1 يناير
إضافات خلال السنة

في 31 ديسمبر

الاستهلاك
في 1 يناير
تكلفة السنة

في 31 ديسمبر

صافي القيمة الدفترية
في 31 ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

7. استثمارات عقارية (يتبع)

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في 31 ديسمبر 2009 مبلغ 58,013 ألف دولار أمريكي (2008: 62,820 ألف دولار أمريكي). تم تقدير القيمة العادلة خلال السنة، من قبل شركة تقييم خارجية مستقلة، تملك مؤهلات مهنية معترف بها في السوق وخبرة حديثة في موقع وفئة العقار الذي تم تقييمه. تم عمل التقييم عن طريق الأخذ بالاعتبار مجموع صافي الإيجارات المستحقة سنوياً من العقار، التكاليف المرتبطة بها إذا كان مناسباً. يتم تطبيق المعدل الذي يعكس المخاطر الكامنة في صافي التدفقات النقدية، على صافي النتائج للتوصل لقيمة العقار.

8. العقارات ومعدات

| 2008 المجموع (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 2009 المجموع (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | مركبات (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | اثاث (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | معدات وتركيبات (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | مبنى (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | ارض (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | |
|--|--|---|---|--|---|--|-----------------------------|
| | | | | | | | التكلفة |
| 246 | 22,072 | 96 | 1,087 | 5,978 | 10,512 | 4,399 | في 1 يناير |
| 21,826 | 3,214 | 100 | 220 | 2,894 | - | - | إضافات |
| | (126) | (126) | - | - | - | - | استيعادات خلال السنة |
| 22,072 | 25,160 | 70 | 1,307 | 8,872 | 10,512 | 4,399 | في 31 ديسمبر |
| | | | | | | | الاستهلاك |
| 27 | 838 | 26 | 92 | 574 | 146 | - | في 1 يناير |
| 811 | 2,253 | 28 | 245 | 1,630 | 350 | - | تكلفة السنة |
| | (22) | (22) | - | - | - | - | استيعادات خلال السنة |
| 838 | 3,069 | 32 | 337 | 2,204 | 496 | - | في 31 ديسمبر |
| | | | | | | | صافي القيمة الدفترية |
| 21,234 | 22,091 | 38 | 970 | 6,668 | 10,016 | 4,399 | في 31 ديسمبر |
| 1,047 | 329 | - | - | - | - | - | أعمال رأسمالية قيد الإنشاء |
| 22,281 | 22,420 | 38 | 970 | 6,668 | 10,016 | 4,399 | المجموع |

القيمة العادلة للأراضي والمباني لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمها الدفترية.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

9. موجودات أخرى

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| 9,000 | - |
| - | 5,287 |
| 2,759 | - |
| 1,115 | 858 |
| 1,069 | 278 |
| 1,038 | 936 |
| 14,981 | 7,359 |

اشتراقات في استثمار
مبالغ مدفوعة مقدماً لإيجار مواقف السيارات
إيجارات تشغيلية مدفوعة مقدماً
برامج و تراخيص حاسوب، صافي
تكاليف مشاريع قابلة للاسترداد
مصروفات مدفوعة مقدماً و ذمم مدينة أخرى

10. أموال المستثمرين

تمثل مبالغ مستلمة من مستثمرين لغرض استثمارها في مشاريع المصرف أو مشاريع يروج لها المصرف، ويتم إيداعها لدى المصرف بانتظار استخدامها في المشروع المعني.

11. تمويلات بنكية

التمويلات البنكية تتمثل في تمويلات المرابحات المقدمة من مؤسسات مالية في سنة 2008 لغرض شراء ممتلكات (راجع إيضاح 7). يتم سداد التمويلات البنكية على 4 سنوات مع هامش ربح يبلغ 2,50% على معدلات الأرباح المقدمة بين البنوك في البحرين، ومضمون برهونات على الأرض والمبنى، والتنازل عن إيجارات الممتلكات.

12. مصروفات مستحقة ومطلوبات أخرى

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| 5,671 | 630 |
| 2,646 | 1,874 |
| 8,317 | 2,504 |

مبالغ مستحقة للموظفين
ذمم دائنة ومبالغ مستحقة أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

13. رأس المال

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| 500,000 | 500,000 |
| 250,000 | 250,000 |
| 156,250 | 173,750 |

المصرح به :
500,000,000 سهم عادي بواقع 1 دولار أمريكي للسهم الواحد

الصادر :
250,000,000 سهم عادي بواقع 1 دولار أمريكي للسهم الواحد

المدفوع :
250,000,000 سهم عادي بواقع 0,695 دولار أمريكي للسهم الواحد
(2008: 0,695 دولار أمريكي للسهم الواحد)

قرر المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية الذي عقد بتاريخ 22 فبراير 2009، زيادة رأس المال المدفوع للبنك من 156,25 مليون دولار أمريكي إلى 173,75 مليون دولار أمريكي عن طريق رسملة الأرباح المستبقاة.

14. (خسائر) / إيراد من الاستثمارات في أوراق مالية

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| 1,294 | 14 |
| - | (967) |
| (224) | 37 |
| 1,070 | (916) |

أرباح أسهم مستلمة من استثمارات متوفرة للبيع
تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
ربح / (خسائر) الاستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة

15. تكلفة الموظفين

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| 13,586 | 8,588 |
| 527 | 512 |
| 524 | 220 |
| 14,637 | 9,320 |

رواتب ومنافع الموظفين
مصروفات التأمين الإجتماعي
مصروفات الموظفين الأخرى

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

16. مصروفات تشغيلية أخرى

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | |
|---|---|----------------|
| 1,866 | 1,820 | تكاليف المباني |
| 1,760 | 1,394 | مصروفات أخرى |
| 3,626 | 3,214 | |

17. مجموع إيرادات ومصروفات التمويل

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | |
|---|---|--------------------------------------|
| 8,257 | 1,721 | إيرادات ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى |
| (1,344) | (2,172) | تكلفة التمويل |
| 6,913 | (451) | صافي إيرادات التمويل |

18. أموال تحت الإدارة

تقوم المجموعة بتوفير خدمات الإدارة وإدارة الاستثمارات والخدمات الاستشارية لشركاتها المشاركة ويتضمن هذا اتخاذ قرارات بالنيابة عن هذه الشركات. إن الموجودات المحتفظ بها بهذه الصفة غير مدرجة في هذه البيانات المالية الموحدة. بلغت الموجودات تحت الإدارة في تاريخ بيان المركز المالي 689,767 ألف دولار أمريكي (2008: 722,900 مليون دولار أمريكي). خلال السنة، لم يتم البنك بتسجيل أي رسوم إدارة (2008 : 2,620 ألف دولار أمريكي) مقابل أنشطة متعلقة بإدارة الموجودات.

19. التخصيصات المقترحة

يقترح مجلس الإدارة التخصيصات التالية والتي هي خاضعة لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية القادمة.

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | |
|---|---|------------------------------|
| 17,500 | - | أرباح أسهم مقترحة (إيضاح 13) |
| 1,080 | - | مكافآت أعضاء مجلس الإدارة |

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

20. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشتمل الأطراف ذوي علاقة على شركات يمارس البنك عليها نفوذاً مؤثراً ومساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية للبنك.

ينتج جزء جوهري من إيرادات البنك من الخدمات المصرفية الاستثمارية مع مؤسسات يمارس البنك عليها نفوذاً مؤثراً. على الرغم من أن هذه المؤسسات تعتبر أطراف ذوي علاقة، إلا أن البنك يقوم بإدارة هذه المؤسسات بالنيابة عن عملائها والذين هم في الغالب أطراف أخرى والمنتفعين اقتصادياً من هذه الاستثمارات. المعاملات مع هذه المؤسسات مبنية على شروط تجارية متفق عليها في مذكرة العرض الخاصة.

في ما يلي أرصدة المعاملات مع أطراف ذوي علاقة (عدا تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين) المدرجة في البيانات المالية:

| 31 ديسمبر 2009 | | | |
|-------------------------------|--|---|-------------------------------|
| المجموع | موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة | مساهمين رئيسيين/ شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها | موظفي الإدارة الرئيسيين |
| (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
| 66,982 | 54,850 | 12,402 | - |
| 152 | 36 | 116 | - |
| 3,775 | 3,775 | - | - |
| 4,956 | 4,956 | - | - |
| 787 | 175 | 612 | - |
| 4,528 | 3,150 | 1,378 | - |

الموجودات
استثمارات في أوراق مالية
موجودات أخرى

المطلوبات
أموال المستثمرين

الإيرادات
إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية
إيراد إيجار العقارات الاستثمارية
مخصص انخفاض القيمة

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

20. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

بآلاف الدولارات الأمريكية

| المجموع | موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة | مساهمين رئيسيين/ شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها | موظفي الإدارة الرئيسيين | 31 ديسمبر 2008 |
|-----------------------------|--|---|-----------------------------|--|
| (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | |
| 23,780 | 10,000 | 13,780 | - | الموجودات |
| 42,975 | 42,975 | - | - | استثمارات في أوراق مالية |
| 66,313 | - | 66,313 | - | ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة |
| 10,238 | 10,069 | 169 | - | عقارات استثمارية |
| | | | | موجودات أخرى |
| 223,269 | 223,269 | - | - | المطلوبات |
| | | | | أموال المستثمرين |
| 40,570 | 40,570 | - | - | الإيرادات |
| 1,197 | - | 1,197 | - | إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية |
| 339 | - | 339 | - | إيراد من استثمارات في أوراق مالية |
| | | | | إيراد إيجار العقارات الاستثمارية |
| 21,000 | 21,000 | - | - | التزامات |
| | | | | التزامات بالاستثمار |

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة البنك. فيما يلي حوافز أعضاء الإدارة الرئيسيين.

| 31 ديسمبر 2008 (بآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بآلاف الدولارات الأمريكية) | مكافأة مجلس الإدارة رسوم أعضاء مجلس الإدارة رواتب ومنافع أخرى قصيرة الأجل منافع ما بعد نهاية الخدمة |
|---|---|--|
| 1,050 | 1,080 | |
| 172 | 269 | |
| 1,892 | 1,768 | |
| 31 | 47 | |

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

21. الزكاة

يقوم المساهمون والمستثمرون في حسابات الاستثمار المقيدة بأداء فريضة الزكاة بشكل مباشر، وبالتالي لا يقوم المصرف بتحويل أو دفع الزكاة نيابة عن المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار المقيدة. ويقوم المصرف بحساب الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين بالطريقة التي تحددها هيئة الرقابة الشرعية للمصرف ويتم إبلاغ المساهمين بها سنوياً. بلغت الزكاة المستحقة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 مبلغ 0,40 سنت أمريكي لكل سهم (2008: 0,70 سنت أمريكي).

22. إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

خلال الفترة، لم تكن هناك أي إيرادات من معاملات غير إسلامية مخالفة للشريعة الإسلامية (2008: لا شيء).

23. هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة من ثلاثة علماء دين الذين يقومون بمراجعة مدى توافق أعمال المصرف مع أحكام وشروط الشريعة الإسلامية العامة والفتاوى الخاصة الصادرة عن الهيئة. تشمل المراجعة على فحص للمستندات والأنظمة المطبقة من قبل المجموعة للتأكد من توافق أنشطة المجموعة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

24. المسؤولية الاجتماعية

يقوم المصرف بالوفاء بواجباته الاجتماعية عن طريق تقديم التبرعات الى المؤسسات الاجتماعية والخيرية.

25. مواعيد الاستحقاق

الجدول التالي يوضح مواعيد الاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة، والالتزامات غير المحتسبة على أساس الاستحقاق / الدفع المتوقع:

| 31 ديسمبر 2009 | | | | | |
|----------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| المجموع | أكثر من 3 سنوات | 1 إلى 3 سنوات | 6 أشهر إلى سنة | 3 إلى 6 أشهر | لغاية 3 أشهر |
| | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
| | | | | | الموجودات |
| | | | | | أرصدة البنوك |
| 30 | - | - | - | - | 30 |
| 44,590 | - | - | - | - | 44,590 |
| 71,801 | - | 61,562 | 10,000 | - | 239 |
| 582 | - | - | - | - | 582 |
| | | | | | موجودات مالية أخرى |
| | | | | | موجودات مالية أخرى |
| 117,003 | - | 61,562 | 10,000 | - | 45,441 |
| | | | | | مجموع الموجودات المالية |

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

25. مواعيد الاستحقاق (بتبع)

| 2009 | | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| المجموع | أكثر من 3 سنوات | 1 إلى 3 سنوات | 6 أشهر إلى سنة | 3 إلى 6 أشهر | لغاية 3 أشهر |
| (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) |
| 3,775 | - | - | - | 3,775 | - |
| 29,841 | - | 15,169 | 7,348 | 3,721 | 3,603 |
| 551 | - | - | - | - | 551 |
| 34,167 | - | 15,169 | 7,348 | 7,496 | 4,154 |
| 190,000 | - | - | 190,000 | - | - |
| 158 | - | - | - | - | 158 |

المطلوبات
أموال المستثمرين
تمويل بنكي
مطلوبات مالية أخرى

مجموع المطلوبات

بنود غير مضمنة في
المركز المالي
حسابات الاستثمار المقيدة
التزامات

| 31 ديسمبر 2008 | | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| المجموع | أكثر من 3 سنوات | 1 إلى 3 سنوات | 6 أشهر إلى سنة | 3 إلى 6 أشهر | لغاية 3 أشهر |
| (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) |
| 1,069 | - | - | - | - | 1,069 |
| 297,872 | - | - | - | - | 297,872 |
| 23,982 | - | 23,780 | - | - | 202 |
| 42,975 | - | 2,605 | 39,370 | 1,000 | - |
| 1,663 | - | - | 1,663 | - | - |
| 367,561 | - | 26,385 | 41,033 | 1,000 | 299,143 |

الموجودات
أرصدة البنوك
ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى
استثمارات في أوراق مالية
نعم الخدمات المصرفية
المدينة
موجودات مالية أخرى

مجموع الموجودات

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

25. مواعيد الاستحقاق (بتبع)

| المجموع | أكثر من 3 سنوات | 1 إلى 3 سنوات | 6 أشهر إلى سنة | 3 إلى 6 أشهر | لغاية 3 أشهر |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) |
| 223,269 | - | - | - | 29,479 | 193,790 |
| 43,222 | 3,052 | 26,127 | 6,947 | 3,505 | 3,591 |
| 1,254 | - | - | - | - | 1,254 |
| 267,745 | 3,052 | 26,127 | 6,947 | 32,984 | 198,635 |
| 190,000 | - | 190,000 | - | - | - |
| 24,344 | - | - | - | 1,380 | 22,964 |

المطلوبات
أموال المستثمرين
تمويل بنكي
مطلوبات أخرى أخرى
مجموع المطلوبات المالية
بنود غير مضمنة في
المركز المالي
حسابات الاستثمار المقيدة
التزامات

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

26. تمركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة

(أ) التمركز القطاعي

| | | | | 31 ديسمبر 2009 |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|
| المجموع | أخرى | العقار | البنوك والمؤسسات المالية | |
| (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | |
| 33 | 3 | - | 30 | الموجودات |
| 44,590 | - | - | 44,590 | نقد وارصدة لدى البنوك |
| 71,801 | 4,310 | 67,252 | 239 | ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى |
| 51,452 | - | 51,452 | - | استثمارات في أوراق مالية |
| 22,420 | 6,684 | 15,736 | - | عقارات استثمارية |
| 7,359 | 1,946 | 5,413 | - | عقار ومعدات |
| | | | - | موجودات أخرى |
| 197,655 | 12,943 | 139,853 | 44,859 | مجموع الموجودات |
| | | | | المطلوبات |
| 3,775 | - | 3,775 | - | أموال المستثمرين |
| 29,841 | - | - | 29,841 | تمويل بنكي |
| 2,504 | 2,504 | - | - | مصروفات مستحقة ومطلوبات أخرى |
| 36,120 | 2,504 | 3,775 | 29,841 | مجموع المطلوبات |
| | | | | بنود غير مضمنة في المركز المالي |
| 190,000 | - | 190,000 | - | حسابات الاستثمار المقيدة |
| 158 | 158 | - | - | التزامات |

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

بآلاف الدولارات الأمريكية

26. تمرکز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة

(أ) التمرکز القطاعي

| 31 ديسمبر 2008 | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| المجموع | أخرى | العقار | البنوك والمؤسسات المالية وأخرى |
| (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) | (بآلاف الدولارات الأمريكية) |
| 1,074 | 5 | - | 1,069 |
| 297,872 | - | - | 297,872 |
| 23,982 | - | 23,780 | 202 |
| 42,975 | - | 42,975 | - |
| 52,703 | - | 52,703 | - |
| 22,281 | 7,517 | 14,764 | - |
| 14,981 | 1,520 | 12,877 | 584 |
| 455,868 | 9,042 | 147,099 | 299,727 |
| 223,269 | - | 223,269 | - |
| 43,222 | - | - | 43,222 |
| 8,317 | 8,317 | - | - |
| 274,808 | 8,317 | 223,269 | 43,222 |
| 190,000 | - | 190,000 | - |
| 24,344 | 3,344 | - | 21,000 |

(ب) المناطق الجغرافية

يتم قياس التعرض لمخاطر التمرکز الجغرافي بناءً على منطقة الموجودات التشغيلية، وليس بناءً على مناطق الاستثمارات. تعرض المجموعة لمخاطر التمرکز الجغرافي كما في 31 ديسمبر 2009 و 31 ديسمبر 2008 كانت محدودة في دول مجلس التعاون الخليجي.

بالدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

27. التزامات وإرتباطات

بلغت الالتزامات التي تم التعاقد عليها خلال العمل الاعتيادي لأنشطة المجموعة كما يلي :

| 31 ديسمبر 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 31 ديسمبر 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|--|--|
| 21,000 | - |
| 2,758 | - |
| 586 | 158 |

التزامات للاستثمار
التزامات للإيجارات التشغيلية
التزامات رأسمالية

التزامات الأداء

قد ترتبط المجموعة خلال العمل الإعتيادي بالتزامات أداء متعلقة بتنفيذ مشاريع تطوير البنية التحتية التي تروج لها المجموعة. وإنه في العادة تحول المجموعة هذه الالتزامات إلى الشركات المالكة لهذه المشاريع كلما أمكن ذلك. وأنه في رأي الإدارة، لا يتوقع أن تنتج أية التزامات على المجموعة نتيجة أداء أية مشروع من مشاريعها كما في 31 ديسمبر 2009.

28. الأدوات المالية

(أ) تصنيف الأدوات المالية

ما يلي تصنيف الأدوات المالية للمجموعة :

| 31 ديسمبر 2009 | متوفرة للبيع | قروض وذمم مدينة | القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة | أخرى بالتكلفة المطفأة | المجموع |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
| الموجودات | | | | | |
| نقد وارصدة لدى البنوك | - | 30 | - | - | 30 |
| ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى | - | 44,590 | - | - | 44,590 |
| استثمارات في أوراق مالية | 67,252 | - | 4,549 | - | 71,801 |
| ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة | - | - | - | - | - |
| موجودات مالية أخرى | - | 582 | - | - | 582 |
| مجموع الموجودات المالية | 67,252 | 45,202 | 4,549 | - | 117,003 |

بالدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

28. الأدوات المالية (يتبع)

(أ) تصنيف الأدوات المالية (يتبع)

| متوفرة للبيع | قروض وذمم مدينة | القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة | أخرى بالتكلفة المطفأة | المجموع |
|-------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|-------------------------------|
| (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
| - | - | - | 3,775 | 3,775 |
| - | - | - | 29,841 | 29,841 |
| - | - | - | 551 | 551 |
| - | - | - | 34,167 | 34,167 |

31 ديسمبر 2009

المطلوبات
أموال المستثمرين
تمويل بنكي
مطلوبات مالية أخرى

مجموع المطلوبات المالية

| متوفرة للبيع | قروض وذمم مدينة | القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة | أخرى بالتكلفة المطفأة | المجموع |
|-------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|-------------------------------|
| (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
| - | 1,069 | - | - | 1,069 |
| - | 297,872 | - | - | 297,872 |
| 23,780 | - | 202 | - | 23,982 |
| - | 42,975 | - | - | 42,975 |
| - | 1,663 | - | - | 1,663 |
| 23,780 | 343,579 | 202 | - | 367,561 |

31 ديسمبر 2008

الموجودات
نقد وارصدة لدى البنوك
ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى
استثمارات في أوراق مالية
ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية
المدينة
موجودات مالية أخرى

مجموع الموجودات المالية

| متوفرة للبيع | قروض وذمم مدينة | القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة | أخرى بالتكلفة المطفأة | المجموع |
|-------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|-------------------------------|
| (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
| - | - | - | 223,269 | 223,269 |
| - | - | - | 43,222 | 43,222 |
| - | - | - | 1,254 | 1,254 |
| - | - | - | 267,745 | 267,745 |

31 ديسمبر 2008

المطلوبات
أموال المستثمرين
تمويل بنكي
مطلوبات مالية أخرى

مجموع المطلوبات المالية

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

28. الأدوات المالية (يتبع)

(ب) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل القيمة العادلة في المبلغ الذي يمكن مبادلتة به، أو في سداد أي التزام بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية. فيما عدا الاستثمارات المتوفرة للبيع التي تظهر بالتكلفة والتي بلغت قيمتها 68,630 ألف دولار أمريكي (2008: 23,780 ألف دولار أمريكي) (إيضاح 6(أ))، فإن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية الأخرى للمجموعة لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية.

(ج) تراتبية القيمة العادلة

الجدول التالي يحلل الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة بطريقة التقييم. تم تحديد المستويات المختلف كالتالي:

- المستوى 1: أسعار السوق المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأداة مالية مماثلة.
- المستوى 2: مدخلات عدا الأسعار المدرجة المتضمنة في المستوى 1، والتي يمكن رصدها للموجودات والمطلوبات، إما مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة (مشتقة من الأسعار).
- المستوى 3: مدخلات للموجودات والمطلوبات غير المبنية على معلومات سوقية مرصودة (مدخلات غير مرصودة).

| المجموع (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | المستوى 3 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | المستوى 2 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | المستوى 1 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|--|--|--|--|
| 4,310 | - | - | 4,310 |
| 239 | - | - | 239 |
| 4,549 | - | - | 4,549 |

31 ديسمبر 2009

استثمارات الأوراق المالية

- محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
- استثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة

29. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة قطاعين تشغيليين مميزين، هما الخدمات الاستثمارية المصرفية وإدارة الممتلكات، وهما وحدتا العمل الاستراتيجيتين للمجموعة. وحدتا العمل الاستراتيجيتين تقدمان منتجات وخدمات مختلفة، ويتم إدارتهما بشكل منفصل، لأنهما بحاجة لاستراتيجيات مختلفة للإدارة وتخصيص الموارد ضمن المجموعة. لكل من وحدتا العمل الاستراتيجيتين، يقوم مجلس إدارة المجموعة (صانع القرارات التشغيلية الرئيسي) بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية بشكل ربع سنوي.

الملخص التالي يشرح عمليات كل من القطاعات التشغيلية للمجموعة:

- خدمات الاستثمارات المصرفية: يركز قطاع الخدمات الاستثمارية المصرفية للمجموعة على تقديم فرص هيكلية أصول مدعمة بموجودات إسلامية، وأسواق الأسهم، والخدمات الاستشارية المالية، ومعاملات الدمج والاستحواذ متوسطة الحجم.
- إدارة الممتلكات: يركز هذا القطاع بشكل رئيسي على إدارة العقارات والموجودات ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

29. القطاعات التشغيلية (يتبع)

تقاس نتائج كل من القطاعات التشغيلية بناءً على نتائج القطاع، ويتم مراجعتها من قبل لجنة إدارية ومجلس الإدارة بشكل ربع سنوي. يستخدم ربح القطاع لقياس الأداء، وتعتقد الإدارة أن هذه المعلومات ذات علاقة وثيقة بتقييم نتائج بعض القطاعات ذات العلاقة بشركات أخرى تزاوُل أنشطتها في هذه الصناعات. إن التسعير ما بين القطاعات، إن وجد، يتم تحديده على أسس تجارية اعتيادية.

يقوم المصرف بتصنيف الإيرادات والمصروفات المنسوبة مباشرة للمعاملات الناتجة من كل قطاع كإيرادات ومصروفات القطاع على التوالي. يتم تخصيص المصروفات غير المباشرة بناءً على عوامل التكلفة التي يمكن تحديدها في القطاع و / أو الأنشطة ذات العلاقة. إن تقارير الإدارة الداخلية مصممة لتعكس إيرادات ومصروفات كل قطاع على التوالي، والتي تقاس مقابل الميزانية المقدرة. إن الإيرادات، والمصروفات، والموجودات، والمطلوبات غير المخصصة ذات العلاقة بالأنشطة التجارية بين القطاعات وأنشطة الخزينة على مستوى المجموعة.

تزاوُل المجموعة أنشطتها بشكل رئيسي في مملكة البحرين، ولا يملك المصرف أي فروع / أقسام خارجها. التركز الجغرافي للموجودات والمطلوبات مشروح في إيضاح رقم 26 في البيانات المالية الموحدة.

تعرض المجموعة معلومات القطاعات لأول مرة، وتم عرض معلومات المقارنة لسنة 2008 مع المعلومات المعروضة للسنة الحالية. فيما يلي معلومات عن نتائج القطاعات التشغيلية:

| | | | | 2009 |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| المجموع | غير موزعة | إدارة الممتلكات | خدمات استثمارية | |
| (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | |
| 9,340 | 1,941 | 2,184 | 5,215 | إيرادات خارجية |
| (18,843) | (2,983) | (2,981) | (12,879) | نتائج القطاع |
| 197,655 | 68,765 | 56,811 | 72,079 | موجودات القطاع |
| 36,120 | 1,278 | 30,137 | 4,705 | مطلوبات القطاع |
| | | | | <u>بنود جوهرية أخرى</u> |
| 1,721 | 1,721 | - | - | إيراد التمويل |
| 2,172 | 376 | 1,796 | - | تكاليف التمويل |
| 3,482 | 2,231 | 1,251 | - | استهلاك |
| 4,528 | - | - | 4,528 | مخصص انخفاض القيمة |
| 158 | 158 | - | - | التزامات |
| 190,000 | - | - | 190,000 | حسابات الاستثمار المقيدة |

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

29. القطاعات التشغيلية (يتبع)

| المجموع | غير موزعة (بآلاف الدولارات الأمريكية) | إدارة الممتلكات (بآلاف الدولارات الأمريكية) | خدمات استثمارية مصرفية (بآلاف الدولارات الأمريكية) | 2008 |
|---------|---------------------------------------|---|--|--------------------------|
| 53,193 | 8,257 | 1,093 | 43,843 | إيرادات خارجية |
| 21,216 | 902 | (2,394) | 22,708 | نتائج القطاع |
| 455,868 | 89,175 | 67,467 | 299,226 | موجودات القطاع |
| 274,808 | 8,317 | 43,222 | 223,269 | مطلوبات القطاع |
| | | | | <u>بنود جوهرية أخرى</u> |
| 8,257 | 8,257 | - | - | إيراد التمويل |
| 1,344 | - | 1,344 | - | تكاليف التمويل |
| 1,332 | 811 | 521 | - | استهلاك |
| - | - | - | - | مخصص انخفاض القيمة |
| 24,344 | 3,344 | - | 21,000 | التزامات |
| 190,000 | - | - | 190,000 | حسابات الاستثمار المقيدة |

30. إدارة المخاطر المالية

مقدمة

تشتمل الموجودات المالية للمجموعة على أرصدة لدى البنوك، وودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى، واستثمارات متوفرة للبيع، واستثمارات محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، التمويلات المدينة، وضم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة، وضم مدينة أخرى. المطلوبات المالية للمجموعة تتكون من أموال المستثمرين، وتمويلات البنوك، والأرصدة الدائنة الأخرى. السياسات المحاسبية للأدوات المالية موضحة في إيضاح (2).

تعرض المجموعة للمخاطر الآتية نتيجة استخدام الأدوات المالية :

- مخاطر الائتمان.
- مخاطر السيولة.
- مخاطر السوق.
- مخاطر التشغيل

يعرض هذا الإيضاح المعلومات عن المخاطر التي تتعرض لها المجموعة بخصوص المخاطر المشار إليها أعلاه والأهداف والسياسات والإجراءات التي تتخذها المجموعة لقياس وإدارة المخاطر وكيفية إدارة المجموعة لرأس مالها.

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

30. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

إطار إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة مسئول بصورة عامة عن تأسيس بيئة المخاطر والتأكد من توفير إطار كفؤ لإدارتها. قام مجلس الإدارة بتأسيس لجنة المخاطر والتدقيق، وهي مسؤولة عن وضع ومتابعة سياسات البنك لإدارة المخاطر. تتكون جميع اللجان من أعضاء تنفيذيين وغير تنفيذيين وترفع هذه اللجان تقارير عن أنشطتها لمجلس الإدارة.

وضعت سياسات إدارة المخاطر لغرض التعرف وتحليل المخاطر التي تواجه المجموعة، ووضع حدود ملائمة وأساليب رقابة لغرض مراقبة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعية. تتم مراجعة سياسات إدارة المخاطر والأنظمة بصورة دورية لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات المقدمة. يهدف البنك من خلال برامج التدريب والمعايير والإجراءات الإدارية بإنشاء بيئة ملتزمة وبناءة التي من خلالها يلم جميع الموظفين بالأدوار المنوطة بهم والالتزامات الواجبة عليهم.

إن لجنة المخاطر والتدقيق مسؤولة عن مراقبة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وعن مراجعة ملائمة إطار إدارة المخاطر مقارنة بالمخاطر التي تواجه المجموعة.

ترفع لجنة المخاطر والتدقيق تقارير مراجعة المخاطر مع تقارير مفصلة لمخاطر السيولة لمجلس الإدارة بشكل ربع سنوي. يشرح تقرير مراجعة المخاطر الأمور المحتملة لمجموعة عريضة من عوامل المخاطر، وتصنف عوامل المخاطر من منخفض إلى عالي. كما يقدم التقرير ملاحظات حول كيفية معالجة عوامل المخاطر من قبل المجموعة، وتغيرات تصنيف المخاطر عن الربع السابق. يتضمن تقارير مخاطر السيولة لمحة عن مخاطر السيولة للمصرف مقارنة مع سياسات المصرف الاستراتيجية.

أ) مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسائر المالية إلى المجموعة إذا فشل العميل أو الطرف الآخر من الأداة المالية بالوفاء بالالتزامات التعاقدية، وهي تنشأ بشكل أساسي من أرصدة البنوك، وودائع من مؤسسات مالية وأخرى، ودمم مدينة أخرى من شركات المشاريع. ولغرض إعداد تقارير إدارة المخاطر، فإن المجموعة تأخذ في الاعتبار دمج كل عناصر مخاطر الائتمان (مثل حصر الخسائر الفردية والبلد والقطاع).

إدارة مخاطر الائتمان

أوكل مجلس الإدارة مهمة إدارة مخاطر الائتمان إلى لجنة المخاطر والتدقيق، وهي مسؤولة أيضاً عن مراقبة الحدود والإرشادات الموضوعية من قبل مجلس الإدارة.

يتم تقييم المخاطر لكل من الذمم المدينة بشكل فردي و يتم مراجعتها بشكل دوري مرة واحدة في السنة على الأقل. بما أن الخصائص الائتمانية لكل من التعرضات تعتبر مختلفة، لذلك لا تقوم المجموعة بتقييم جماعي لانخفاض قيمة تعرضاتها لمخاطر الائتمان. تخضع مخاطر الائتمان للمراجعة المنتظمة من قبل قسم إدارة المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

30. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

(أ) مخاطر الائتمان (يتبع)

الحد الأقصى لتعرض الائتمان

إن الحد الأقصى لتعرض لمخاطر الائتمان موضح كالتالي:

| 2009 | | | |
|--|--|--|--|
| أرصدة البنوك (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | موجودات مالية أخرى (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
| 30 | 44,590 | - | 582 |
| غير مستحقة وغير منخفضة القيمة الدفترية | | | |
| - | - | - | - |
| مستحقة لكن غير منخفضة القيمة الدفترية | | | |
| - | - | - | - |
| منخفضة القيمة بشكل فردي | | | |
| 30 | 44,590 | - | 582 |
| القيمة الدفترية | | | |

| 2008 | | | |
|---|--|--|--|
| أرصدة البنوك (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | موجودات مالية أخرى (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
| 1,069 | 297,872 | 39,370 | 1,663 |
| غير مستحقة وغير منخفضة القيمة الدفترية | | | |
| - | - | 3,605 | - |
| مستحقة لكن غير منخفضة القيمة الدفترية (أكثر من 180 يوماً) | | | |
| - | - | - | - |
| منخفضة القيمة بشكل فردي | | | |
| 1,069 | 297,872 | 42,975 | 1,663 |
| القيمة الدفترية | | | |

إن مخاطر الائتمان على أرصدة البنوك والودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى محدودة لأنها مودعة لدى بنوك في دول مجلس التعاون الخليجي ذات تصنيف ائتماني جيد. تم تقييم تعرضات الائتمان الأخرى لكل حالة على حدة وقامت الإدارة بتقييم ما إذا كانت التعرضات جارية وليست منخفضة القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

30. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

(أ) مخاطر الائتمان (يتبع)

ذمم مدينة منخفضة القيمة

الذمم المدينة المنخفضة القيمة هي تلك التي تحددها المجموعة بأنها غير قادرة على تحصيل كل المدفوعات وفقاً للشروط التعاقدية لعقود الذمم المدينة.

مخاطر التمرکز

تنتج مخاطر التمرکز عندما يعمل عدة أطراف من أنشطة اقتصادية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لهم خصائص اقتصادية متشابهة قد تؤثر بدرجة متشابهة على مقدرتهم لسداد التزاماتهم نتيجة لتغيرات في المناخ الاقتصادي أو السياسي أو ظروف أخرى. تسعى المجموعة لإدارة مخاطر التمرکز بوضع ومراقبة حدود للتمرکز الجغرافي والقطاعي.

ان التوزيع الجغرافي والقطاعي للموجودات والمطلوبات مبين في إيضاح (26).

(ب) مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة في الحصول على الأموال اللازمة لسداد التزاماتها المتعلقة بأدواتها المالية والتي يتم تسديدها نقداً أو باستخدام أصل مالي آخر.

إدارة مخاطر السيولة

يعتمد مجلس الإدارة السياسات والاستراتيجيات المهمة والمتعلقة بإدارة السيولة. تقوم الإدارة بمراجعة أوضاع السيولة للمجموعة بشكل منتظم، ويتم إشعار مجلس الإدارة عن أي تغيير في وضع السيولة الحالي أو المتوقع.

تقوم لجنة الأصول والخصوم بتقديم الدعم إلى مجلس الإدارة لإدارة السيولة عن طريق اقتراح سياسات، ووضع حدود وإرشادات، ومتابعة المخاطر وأوضاع السيولة للبنك بشكل منتظم. تقوم لجنة الأصول والخصوم بتقديم إرشادات فيما يخص الإدارة اليومية لسيولة البنك ومراقبة ووضع أنظمة رقابة مؤثرة والتأكد من أن المجموعة تمتلك سيولة كافية في جميع الأوقات.

إن الإدارة اليومية لسيولة المجموعة هي مسئولية قسم إدارة الخزينة. يقوم القسم بالتأكد من توافر أموال كافية لسداد التزاماته المستحقة والنمو في الموجودات وفي نفس الوقت تقليل التكلفة. يقوم القسم بالتأكد من أن كل الحدود والإرشادات الموضوعية من قبل مجلس الإدارة ولجنة الأصول والخصوم متبعة ورفع أي تطور سلبي إلى لجنة الأصول والخصوم. يقوم القسم أيضاً بالحصول على الموافقات الاستثنائية كلما تتطلب الحاجة بالتوافق مع هذه السياسة وكذلك بإدارة العلاقات مع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

يقوم قسم إدارة المخاطر بمراجعة الحدود بشكل مستمر والتأكد من أن القسم المختص يتبع جميع الحدود الموضوعية بالتوافق مع هذه السياسة. يقوم القسم بالتأكد من رفع أي تطور سلبي إلى الجهات المعنية. تخضع الموافقات الاستثنائية الضرورية أولاً إلى مراجعة وموافقة قسم إدارة المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

30. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

(ب) مخاطر السيولة (يتبع)

الجدول أدناه يوضح التدفقات النقدية غير المخصومة على المطلوبات المالية للمجموعة، بما في ذلك عقود الضمانات المالية الصادرة، الالتزامات المالية غير المحتسبة بناءً على أقرب استحقاقاتها التعاقدية. راجع إيضاح رقم 25 للاستحقاقات التعاقدية المتوقعة للموجودات والمطلوبات.

| القيمة الدفترية | إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة | | | | | | 31 ديسمبر 2009 |
|--------------------|--------------------------------------|--------------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------|------------------------------------|
| | المجموع | أكثر من 3 سنوات | 1 إلى 3 سنوات | 6 أشهر إلى سنة | 3 إلى 6 أشهر | لغاية 3 أشهر | |
| 3,775 | 3,775 | - | - | - | 3,775 | - | المطلوبات |
| 29,841 | 32,111 | - | 17,439 | 7,348 | 3,721 | 3,603 | أموال المستثمرين |
| 551 | 551 | - | - | - | - | 551 | التمويلات البنكية |
| | | | | | | | مطلوبات مالية أخرى |
| 34,167 | 36,437 | - | 17,439 | 7,348 | 7,496 | 4,154 | مجموع المطلوبات المالية |
| | | | | | | | بنود غير مضمنة في المركز المالي |
| - | 158 | - | - | - | - | 158 | التزامات رأسمالية |

| القيمة الدفترية | إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة | | | | | | 31 ديسمبر 2008 |
|--------------------|--------------------------------------|--------------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------|------------------------------------|
| | المجموع | أكثر من 3 سنوات | 1 إلى 3 سنوات | 6 أشهر إلى سنة | 3 إلى 6 أشهر | لغاية 3 أشهر | |
| 223,269 | 223,269 | - | - | - | 29,479 | 193,790 | المطلوبات |
| 43,222 | 47,817 | 3,375 | 28,903 | 7,684 | 3,882 | 3,973 | أموال المستثمرين |
| 1,254 | 1,254 | - | - | - | - | 1,254 | التمويلات البنكية |
| | | | | | | | مطلوبات مالية أخرى |
| 267,745 | 272,340 | 3,375 | 28,903 | 7,684 | 33,361 | 199,017 | مجموع المطلوبات المالية |
| | | | | | | | بنود غير مضمنة في المركز المالي |
| - | 24,344 | - | - | - | 1,380 | 22,964 | التزامات رأسمالية |

(ج) مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق مثل معدل الربح وأسعار الأسهم ومعدل سعر الصرف وهامش الائتمان (غير متعلق بتغير الملائمة المالية للمقترض أو المصدر) والتي لها تأثير على دخل المجموعة أو تدفقاتها النقدية المستقبلية أو قيمة أدواتها المالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة تعرضات مخاطر السوق في حدود الأطر المقبولة مع تحقيق عائد مجزي على المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

30. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

(ج) مخاطر السوق (يتبع)

مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح عن اختلاف أوقات إعادة تسعير موجودات ومطلوبات المجموعة. إن موجودات المجموعة ذات الحساسية للتغير في معدل الربح هي بالأساس ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى. تتم إدارة مخاطر معدل الربح بشكل أساسي من خلال متابعة فجوات هامش معدل الربح ووضع حدود معتمدة مسبقاً لإعادة الأسعار.

كان معدل الربح الفعلي للودائع لدى مؤسسات مالية خلال الفترة كالتالي:

| 31 ديسمبر 2008 | 31 ديسمبر 2009 |
|-------------------|-------------------|
| %3,13 | %1,53 |
| %5,61 | %4,74 |

ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى
تمويل من بنك

تتم إدارة مخاطر معدل الربح مقابل حدود فجوة هامش الربح عن طريق متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة إلى العديد من سيناريوهات معدل الربح المعياري وغير المعياري. السيناريوهات المعيارية تأخذ في الاعتبار بصورة شهرية 100 نقطة من الهبوط أو الارتفاع المتوازي مع مؤشرات العوائد الدولية. تحليل حساسية المجموعة إلى الزيادة أو الهبوط في معدلات الأرباح (على افتراض ان معدلات الأرباح والمركز المالي تبقى ثابتة) هو كالتالي :

| 2008 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) | 2009 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) |
|---|---|
| ± 2,547 | ± 145 |
| ± 2,086 | ± 723 |
| ± 3,936 | ± 1,258 |
| ± 586 | ± 145 |

31 ديسمبر 2009
متوسط الفترة
الحد الأقصى للفترة
الحد الأدنى للفترة

مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر تغير قيمة الأداة المالية نتيجة تغير سعر صرف العملات الأجنبية. معظم تعرضات البنك ناشئة من التعامل بعملات دول مجلس التعاون الخليجي والتي هي في العادة مرتبطة بالدولار الأمريكي. لم يكن لدى المجموعة صافي تعرضات هامة مقومة بعملات أجنبية أخرى كما في 31 ديسمبر 2009 و كما في 31 ديسمبر 2008.

التعرضات إلى مخاطر سعر السوق الأخرى

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في قيم أسهم الشركات الفردية. لا يوجد لدى المجموعة أي تعرضات جوهرية لأدوات ملكية مدرجة. تعرضات المجموعة مشروحة في إيضاح رقم 6 في هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

30. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

(ج) مخاطر السوق (يتبع)

إدارة مخاطر السيولة (يتبع)

مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة وأنظمة الرقابة والاختلاسات والأخطاء البشرية والتي قد تؤدي إلى خسائر مالية والسمعة التجارية وما يتبعها من مساءلات قانونية وتنظيمية. تدير المجموعة مخاطر التشغيل عن طريق اتباع أنظمة رقابية داخلية مناسبة والتأكد من فصل المهام والمراجعة الداخلية والمطابقة بما فيها التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام. بالإضافة لذلك، فإن المجموعة ملتزمة بتدريب الموظفين. قام المصرف بعمل تقييم ذاتي لمراقبة مخاطر التشغيل في جميع إداراته وقام بتحديد مؤشرات المخاطر الرئيسية.

31. إدارة رأس المال

يقوم مصرف البحرين المركزي وهو الهيئة الرقابية الرئيسية للمجموعة بوضع ومراقبة متطلبات رأس المال لكل المجموعة. لتنفيذ المتطلبات الحالية لمصرف البحرين المركزي يتطلب من المجموعة المحافظة على معدل معين لمجموع رأس المال إلى مجموع الموجودات الموزون بالمخاطر. إن قاعدة رأس المال التنظيمي صافية من الاقتطاعات المعقولة للتعرضات الكبيرة بناءً على حدود معينة معتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي.

يتم تصنيف العمليات التشغيلية للبنوك على أنها إما دفاتر متاجرة أو دفاتر بنوك ويتم تحديد الموجودات الموزونة بالمخاطر بناءً على اشتراطات محددة تحاول أن تعكس المستويات المتغيرة للخطر المصاحب للموجودات وحالات التعرض للمخاطر غير المضمنة في المركز المالي. لا يوجد لدى المصرف أي دفاتر متاجرة.

تهدف المجموعة للاحتفاظ بقاعدة رأسمال قوية بغرض المحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق واستدامة التطور المستقبلي للنشاط التجاري.

يتطلب من البنك الالتزام باشتراطات نموذج كفاية رأس المال المعدل الصادر عن مصرف البحرين المركزي (معدل بناءً على إطار بازل 2 Basel II وإطار مجلس معايير المؤسسات الإسلامية) فيما يتعلق برأس المال التنظيمي. لقد تبنى البنك النهج الموحد لإدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق، ونهج المؤشر الأساسي لإدارة مخاطر التشغيل وفقاً للإطار المعدل. خلال 2009، كان البنك ملتزماً بحدود رأس المال الموضوعه من قبل مصرف البحرين المركزي.

إن تخصيص رأس المال بين عمليات وأنشطة معينة يعتمد بشكل رئيسي على المتطلبات التنظيمية. إن سياسة المصرف لإدارة رأس المال تسعى لتحقيق أقصى العوائد على رأس المال المعدل للمخاطر، مع الالتزام بجميع المتطلبات التنظيمية. إن سياسة البنك لتخصيص رأس المال تخضع للمراجعة المنتظمة من قبل مجلس الإدارة.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

31. إدارة رأس المال (يتبع)

موقف رأس مال البنك التنظيمي كما في 31 ديسمبر 2009 هو كما يلي :

| 2008 (بآلاف الدولارات الأمريكية) | 2009 (بآلاف الدولارات الأمريكية) | كفاية رأس المال |
|---|---|---|
| 592,295 | 413,708 | مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر |
| 181,059 | 146,337 | الفئة الأولى لرأس المال |
| - | - | الفئة الثانية لرأس المال |
| 181,059 | 146,337 | مجموع رأس المال التنظيمي |
| %30,57 | %35,37 | مجموع رأس المال التنظيمي كنسبة مئوية من مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر |

32. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم تصبح سارية المفعول لتطبيقها من قبل المجموعة

تم خلال السنة إصدار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التالية، والتي تعد إلزامية التطبيق من قبل المجموعة للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد 1 يوليو 2009، والتي يتوقع أن تكون ذات علاقة بأنشطة المجموعة:

(أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التي أصدرها مجلس معايير المحاسبة الدولي

● معيار المحاسبة الدولي رقم 27 – البيانات المالية المنفصلة والموحدة (معدل في 2008)

يتطلب المعيار المعدل تسجيل آثار جميع المعاملات مع حصص غير مسيطرة في حقوق الملكية إذا لم يكن هناك تغير في السيطرة، وإذا لن ينتج عن هذه المعاملات شهرة أو أرباح أو خسائر. كما يحدد المعيار طريقة المحاسبة حين يتم فقدان السيطرة. يتم إعادة قياس أي حصص متبقية في الشركة القيمة العادلة، ويتم احتساب أي أرباح أو خسائر في بيان الدخل. كما ستقوم المجموعة بتطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم 27 (المعدل) بأثر رجعي لمعاملات الحصص غير المسيطرة من 1 يناير 2010. في المستقبل، سينتج عن هذا التوجيه تذبذب أكثر في حقوق الملكية و/ أو الأرباح ذات العلاقة بالاستحواد على حصص من قبل المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

32. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها بعد من قبل المجموعة (يتبع)
(أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التي أصدرها مجلس معايير المحاسبة الدولي (يتبع)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) - "الأدوات المالية"

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) في نوفمبر 2009. يحل هذا المعيار محل أجزاء تصنيف وقياس الموجودات المالية من معيار المحاسبة الدولي رقم (39)، وأهم خصائصه الآتي:

• تصنيف الموجودات المالية على نوعين من القياس: تلك التي يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة وتلك التي تم قياسها لاحقاً على أساس التكلفة المطفأة. يجب أن يحدد القرار من الاعتراف المبدئي. يعتمد التصنيف على طريقة إدارة المنشأة لأدواتها المالية وخصائص تدفقات النقد التعاقدية للأداة.

• قياس الأداة لاحقاً بالتكلفة المطفأة فقط عندما تكون أداة دين وعندما يشكل كل من الهدف من طريقة إدارة المنشأة من الاحتفاظ بالأصل لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وعندما تمثل التدفقات النقدية التعاقدية مدفوعات المبلغ الأساسي والفوائد فقط (مميزات القرض البسيط). كل أدوات الدين الأخرى يجب قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.

• قياس أدوات الملكية لاحقاً بالقيمة العادلة. أدوات الملكية التي يتم الاحتفاظ بها لغرض المتاجرة بالأدوات الملكية يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. أما بالنسبة لاستثمارات الأسهم الأخرى، فإنه يتم عمل خيار غير قابل للنقض عند الإدراك المبدئي بإدراك الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة خلال الدخل الشامل الآخر بدلاً من الربح والخسارة. ان هذا الخيار يمكن تطبيقه لكل أداة على حده. يتم عرض أرباح الأسهم في الربح والخسارة طالما تمثل عائد على الاستثمارات.

• ان تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ساري المفعول بدءاً من 1 يناير 2013 وان التطبيق المبكر مسموح به.

تدرس المجموعة حالياً ترتيبات، وأثر تطبيق المعيار على البيانات المالية. نظراً لطبيعة عمليات المجموعة، يتوقع أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثراً واسعاً على البيانات المالية.

التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (أبريل 2009)

تم إجراء العديد من التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية في أبريل 2009 ولا يرى مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أنها طارئة ولكن ضرورية. "التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية" تشمل التطويرات المحاسبية لعرض وإدراك أو أغراض قياس وكما تشمل المصطلحات أو التعديلات التحريرية المتعلقة بالعديد من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تسري هذه التطويرات بدءاً من أو بعد 1 يناير 2010 مع السماح للتطبيق المبكر. لا يتوقع أن يكون هناك أي تغيير جوهري على السياسات المحاسبية نتيجة لهذه التعديلات.

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009

32. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها بعد من قبل المجموعة (يتبع)

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التي أصدرها مجلس معايير المحاسبة الدولي (يتبع)

(ب) معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة و المراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية

• معيار المحاسبة المالي رقم 23 - التوحيد (ساري المفعول للفترات المالية التي تبدأ من أو بعد 1 يناير 2010).

إن متطلبات هذا المعيار تتوافق بشكل كبير مع السياسات الحالية المتبعة من قبل المجموعة لمحاسبة الشركات التابعة والشركات الزميلة، ولا يتوقع أن يكون لتطبيقها أي أثر جوهري على البيانات المالية الموحدة.

لم تقم المجموعة خلال سنة 2009 بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة.

33. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة الماضية لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية. إعادة التصنيف هذه لم تؤثر على صافي الربح أو الدخل الشامل أو حقوق الملكية المعلنة سابقاً.